



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -
الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ϥ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε̅
ϕ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Μαρια̅ : ϕ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς̅ : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κ̅α̅λ̅ : υ̅ϕ̅ϕ̅ π̅ι̅λ̅ο̅ς̅ο̅ς̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .
الى ولدت لنا الله الكلمة .
الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅̅ϕ̅ιω̅τ̅ η̅̅α̅ζ̅α̅θ̅ο̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅̅π̅α̅ρ̅α̅κ̅λ̅η̅τ̅ο̅ν̅ ϥ̅̅τ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ η̅̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ο̅ς̅.

Χερε νε υ̅̅ϕ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νο̅ς̅ . ϕ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅̅μ̅η̅ι̅ η̅̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε η̅̅π̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅̅τ̅ε̅ π̅ε̅ν̅ς̅ε̅νο̅ς̅ : α̅ρ̅ε̅χ̅ϕ̅ο̅
κ̅α̅λ̅ η̅̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΝΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل همدوه فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



لوقا العمودي ، لأنه قد فرح قلبنا وتهلل لساننا . بفرح روحاني في يوم تذكارك ، كمثل ما قال داود النبي .
ذكر الصديق يدوم إلى الأبد ، يا من قد ملا كل موضع من طيب فضائه ، والأنتاب التي قبلها من أجل
اسم ابن الله . فلماذا قد أقبلوا اليك ، وتباركوا منك ، الأرثوذكسيون من أقاصي الارض ، ونالوا شفاء
أمراضهم ، وآلامهم الجسدانية ، ومضوا إلى مساكنهم بفرح روحاني ، ولما أراد ربنا يسوع المسيح . أن
ينجحك من هذه الأنتاب الكثيرة ، وينقلك إليه ، فأصلمت ووحك في يديه ، في السابع عشر من شهر كيهك .
وعيدت مع جميع القديسين ، في كورة الأحياء . اطلب من الرب عنا ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الثامن عشر من شهر كيهك المبارك

تذكار نقل جسد القديس تيطس تلميذ بولس الرسول

Ψαλι ἠχος ἁδαμ . طرح بلحن آدم .

Ἀμωπιη πιλαος : πορθοδοξος : ἠτενϕ'υοτ
ἠπεννοϕ' : Πενος Ἰης Πχς .

ῤεν πιεϕμετὶ ἔθοταβ : ἠτε πιαποστολος :
ἔτε φαη πε Πιτος : πιμαθητης ἠπατλος .

التفسير : تعالوا أيها الشعوب الأرثوذكسيون . لنجد إلحنا وربنا يسوع المسيح . في التذكار الطاهر لرسول
تيطس الذي هو تلميذ بولس الرسول . من يقدر أن يحصى الآتوات والمعائب ، التي صنعها المسيح من جسده
القدس ، لأنه لما نقله الملك المحب للمسيح ، قسطنطين إلى مدينة القسطنطينية ، وبني له هيكلًا ، ذا حسن وبهاء
ووضع جسده في ذلك الموضع . رفعوا الجسد ليضموه في الهيكل . فسقط الجرن على أحد الرجال ، فكسر رجله
وطحن عظامها ، فناله تعب عظيم وانغم قلبه ، فلما أخذ من زيت التفديل ودهن رجله ، فقال الشفاء ، وقام ذلك الرجل
فرحاً منهلاً ، وذهب إلى بيته مجدداً الله الذي يصنع المعائب في قديسيه . له المجد إلى الأبد . بصلوات هذا القديس ، يارب
أنعم لنا بمغفرة خطايانا .

Ψαλι ἠχος βατος . طرح بلحن واطس .

ῤεμῖψα γαρ ἠταιὸ πιβεν : ἠχε πεκεϕ-
ϕμετὶ ετταινοϕ' : ὠ πιαποστολος εϕοταβ :

Πιτος πιμαθητης ιωανη .

Ω φηεταψφταιιο παψ : δεη νεψεπιστολη
εθοταβ : ηχε Πατλος πισοψος : οτοζ φλας
ιπιςθοινοψι .

التفسير : تذكارك المكرم يستحق كل تجميل . أيها الرسول القديس تيطس التلميذ الحقيقي ، الذي أكرمه
في رسائله الطاهرة ، الحكيم بولس ليمان العطر ، لأنك صرت له تلميذاً وابناً محبوباً . منذاً لأوامره ووصاياه
الملوءة خلاصاً ، وانطلقت وبشرت في الأمم النير مؤمنة ، لما امتلأت من الروح القدس المعزي ، ورددتهم
بحق إلى الأمانة المستقيمة . من قبل الروح القدس . الناطق على فك وقلبك ، فعبائب عظيمة وقوات كثيرة ،
صنعتها باسم المسيح ، حتى رددت الامم إلى معرفة الحق ، وأيضاً من بعد موتك ، يا تلميذ المسيح ، صنعت
آياتاً عظيمة بواسطة جسدك المقدس ، لما نقله الملك قسطنطين ، المحب للإله ، إلى مدينة القسطنطينية ، بمجد
لا ينطق به ، لما من قد خرج صوته على وجه الأرض كلها . وبلغت أقواله إلى أقطار المسكونة . اشفع فينا
أمام المسيح مخلصنا . الذي أحبه وتبعته . واطلب من الرب عنا ، ليغفر لنا خطايانا .

اليوم التاسع عشر من شهر كيهك المبارك
نياحة القديس يوحنا أسقف البرلس

Ψαλι ηχος αδαμ . طرح بلحن آدام .

Ψαρεηως εΠχς : πεννοψφ αληθως : νεμ
Πεψιωτ ηαδαθος : νεμ Πιπνεψμα εθοταβ .

Οτοζ ητεψφταιιο : ιπαμαληεσωοτ : αββα
Ιωαννης : πιεπισκοπος εψοταβ .

التفسير : فلنسبح المسيح إلهنا بالحقيقة ، وأباه الصالح والروح القدس ، ونكرم هذا الراعي . الأنبا يوحنا
الأسقف القديس ، لأن هذا الرجل البار ، صار راهباً في دير للقديس مقاريوس ، وصنع أعمالاً تفوق العقول ،
ونسكيات لا تحصى ، ولما دعاه المسيح إلهنا للأسقفية ، كبرادته المقدسة ، رعى القطيع الذي تسلمه ، وحرسه من